

## GB PENETRATING OIL (IPS)

**Application:** Specially formulated for easy removal of light rust and corrosion of surgical instruments  
**Net Contents:** 237 ml

### Instructions for use:

Wear gloves and eye protection.

1. Shake well before using
2. Spray into problem area until saturated
3. Allow to stand several minutes for maximum penetration
4. Clean, lubricate and sterilize instrument prior to next use



### DANGER

**H304** May be fatal if swallowed and enters airways. **H413** May cause long lasting harmful effects to aquatic life. **EUH066** Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label. Do not breathe vapour. Avoid contact with skin.

**Safety Information:** Contains: Distillate (Petroleum), Naphta (Petroleum)  
Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

**SDS** available on request or at: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**24H Emergency number:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / In England and Wales: NHS Direct - 0845 4647, In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24

## ES ACEITE PENETRANTE (IPS)

**Aplicación:** Especialmente formulado para remover la herrumbre y corrosión ligera en instrumentos quirúrgicos  
**Contenido neto:** 237 ml

### Instrucciones para el usuario:

Póngase guantes y protección ocular.

1. Agitar bien antes de usar
2. Rociar en el área afectada hasta su saturación
3. Esperar unos minutos para obtener una penetración máxima
4. Limpiar, lubricar y esterilizar el instrumento antes de usarlo



### PELIGRO

**H304** Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. **H413** Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. **EUH066** La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase. No respirar los vapores. Evítese el contacto con la piel.

**Información de seguridad:** Contiene: Refinado (Petróleo), Nafta (Petróleo)

Eliminar el recipiente vacío de conformidad con las normativas nacionales y locales pertinentes.

**SDS** disponibles a solicitud o consulte la ficha SDS en: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Teléfono de emergencia, INTERNACIONAL:** +49-(0) 6132-84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses + 34 91 562 0420

## FR HUILE PÉNÉTRANTE (IPS)

**Application:** Spécialement formulée pour le retrait aisé de légères couches de rouille et de corrosion sur les instruments chirurgicaux  
**Volume net:** 237 ml

### Instruction d'utilisation:

Porter des gants et une protection oculaire.

1. Bien secouer avant l'emploi
2. Vaporiser sur la zone visée jusqu'à saturation
3. Laisser reposer pendant quelques minutes pour une pénétration maximale
4. Nettoyer, lubrifier et stériliser avant l'utilisation



### DANGER

**H304** Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. **H413** Peut être nocif à long terme pour les organismes aquatiques. **EUH066** L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir: consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Ne pas respirer les vapeurs. Éviter le contact avec la peau.

**Informations pour la sécurité:** Contenu: Distillé (Pétrole), Naphte (Pétrole)  
Jeter le récipient vide conformément à toutes les réglementations locales et nationales.

**SDS** (la fiche de données de sécurité) disponibles sur demande ou voir sur le site [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Numéro d'appel d'urgence (International):** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / France: numéro ORFILA (INRIS) + 33 1 45 42 59 59

## DE Kriechöl (IPS)

**Anwendung:** Speziell für die Entfernung von leichter Korrosion an Scharnierinstrumenten  
**Netto Inhalt:** 237 ml

### Gebrauchsanweisung:

Handschuhe und Augenschutz anlegen.

1. Vor Gebrauch gut schütteln
2. Betroffene Stellen einsprühen
3. Für maximale Penetration einige Minuten einwirken lassen
4. Das Instrument für den nächsten Einsatz reinigen, mit ILS einsprühen und sterilisieren



### GEFAHR

**H304** Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. **H413** Kann für Wasserorganismen schädlich sein, mit langfristiger Wirkung. **EUH066** Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Dampf nicht einatmen. Berührung mit der Haut vermeiden.

**Gefahrstoffhinweise IPS:** Enthält: Destillate (Erdöl), Naphta (Erdöl).

Leerbehälter in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsorgen.

**SDS** auf Anfrage oder siehe Sicherheitsdatenblatt unter: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Notrufnummer:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Deutschland: 06132 - 84463 (24 Stunden - 7 Tage/Woche - 365Tage/Jahr)

## IT OLIO PENETRANTE (IPS)

**Uso:** Formulato specificatamente per la facile eliminazione di leggere tracce di ruggine e corrosione dagli strumenti chirurgici  
**Contenuto:** 237 ml

### Istruzioni per l'uso:

Indossare dei guanti e proteggere gli occhi.

1. Agitare bene prima dell'uso
2. Spruzzare sull'area interessata fino a sturarla
3. Lasciare agire sullo strumento per qualche minuto per consentire la massima penetrazione
4. Pulire, lubrificare e sterilizzare lo strumento prima dell'uso



### PERICOLO

**H304** Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. **H413** Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. **EUH066** L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Non respirare i vapori. Evitare il contatto con la pelle.

**Informazioni di sicurezza:** Contiene: Distillato (Petrolio), Nafta (Petrolio)

Smaltire il contenitore vuoto rispettando tutte le norme locali e nazionali.

**SDS** disponibili su richiesta o sul sito: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Numero telefono di emergenza:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)

## NL PENETRATING OIL (PS)

**Gebruik:** Het makkelijk verwijderen van lichte roest en corrosie van chirurgische instrumenten  
**Nettoinhoud:** 237 ml

### Gebruiksaanwijzing:

Draag handschoenen en oogbescherming.

1. Goed schudden voor gebruik
2. Spuit op probleemgebied tot deze verzadigd is
3. Laat enkele minuten inwerken voor maximale penetratie
4. Reinig, olie en steriliseer instrument voor volgend gebruik



### GEVAAR

**H304** Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. **H413** Kan langdurige schadelijke gevolgen voor in het water levende organismen hebben. **EUH066** Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen. Damp niet inademen. Aanraking met de huid vermijden.

**Veiligheidsinformatie:** Bevat: Distillaat (aardolie), Nafta (Aardolie)

De lege verpakking in overeenstemming met alle lokale en nationale voorschriften weggooien.

**SDS** op aanvraag of Zie VIB op: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Telefoonnummer voor noodgevallen:**

INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Nationaal Vergiftingen Informatie Centrum: +31 30 274 8888 "Uitsluitend bestemd om artsen te informeren bij accidentele vergiftigingen."